想要获取更多资源吗？



点击上方图片，即可进入修行资料中心，探索浩如烟海的佛经经典、禅修指南、开示讲记以及实修方法等珍贵内容。这里汇集了助您精进修行的各类资源，无论您是初学者还是资深修行者，都能在此找到滋养法身慧命的甘露法雨，开启智慧，增长福德，成就菩提！

再次郑重推荐庐山东林寺版的《无量寿经》五种原译本

通过与各佛学论坛及佛教网站上的各位网友交流我才发现，原来有许多同修对《无量寿经》五种原译本的具体之内容并不了解，甚至可以说根本就不了解。许多网友甚至连我所引用的某些重点经文之内容，具体之出处等都可以说是一无所知！！！ 究其原因，我认为：

这可能是大家对“五种原译本”中的其他“四种译本”不太熟悉，没有看过，甚至完全就没听说过所致。

为了今后的弘法之方便，同时也令我们的讨论能有更多共同之语言和共同之依据，现向大家再一次郑重推荐由中国净宗祖庭，庐山东林寺印经处印赠的《无量寿经五种原译》一书。

有人可能会问：大经五种原译，上网一搜便得，何劳由你推荐呢？！

诸位有所不知，此经虽然在网上可以搜到不假，但十之八九都会被夏连居的“会集本”之所充斥。而“该书（指会集本！）”根本就不是佛经，而是会集者在对如来之真意一无所知的情况下，恣意“妄为”，“增减经法”，甚至采取断章取义，各取所需的办法，像小孩子玩积木游戏一样地拆东墙补西墙地“胡乱拼凑之物”！不但完全违背了世尊“不得为妄，增减是经法”的多次严格之训示，彻底违反了“佛经的传译之规矩”，而且在其内容上也是完全错误的，是彻底违背如来之本意的。所以，它根本就不是佛经，甚至连“善书”都算不上，就更谈不上作为净土法门的修学之依据了！

退一步说，就算是你搜到了真正的“五种原译本”，其中的许多重要之内容，也是曾被人为地做过手脚的。而这样的“译本”将会对我们修学所带来怎样的不利之影响，则是不言而谕的！！！

那么，网上流通的《无量寿经》的五种原译本，曾经被人做过哪些手脚，而这些“被人做过手脚的经文”又会给我们修学所带来怎样的不利之影响呢？！

举例来说：

1、大家都应知道，阿弥陀佛的真正的“念佛往生愿（实际上应该叫做‘善行往生愿’）”本应是吴译本的第6愿，而绝对不是魏译本的第18愿。然而吴译本的第6愿，却被人为地删去了最最重要的十七个字！而这“十七个字”对于那些习惯并坚执于“念佛往生”的“净宗行者”而言，是尤为敏感和特别关键的！这“十七个字”就是“起塔作寺断爱欲”之后的“斋戒清净，一心念我昼夜一日不断绝，皆令”等十七个字！！！

大经都已知道：

净土法门的核心（‘净土正门’之“宗旨”，即其“往生之正因”）就是“正信即生”！换句话说：

其“往生正因唯‘信愿’，‘信愿’之外无条件”！！！

这便是净土法门“纯他力救度”的“无条件救度”之原则！正因为如此，所以，其“一切修行（包括‘闻思修’在内的‘一切修行’）”，都有一个共同之目标，这个“共同之目标”便是“积集善根（积集善心）”！以便“激发正信”！！！
而“念佛”就是这一“再发心过程”之中的最为直接、最为有效，因而也是最为重要和最为常用的“工具”之一！！！

众所周知：“积累善根”是一个“过程”，而这个“过程”则是必须要用“一定之时间”的！比如“宿世积累之善根”，一般都是要经过“多生多劫”之积累的，是需要“供养无量百千诸佛”的，因而也就需要“多生多劫之‘时间’”的！！！

同样道理，“今世善根之积累”也同样“须要一定之时间”！！！

为了尽量减少这一“积累善根之时间”，以便尽量加快“生起正信之速度”，故而弥陀要求众生：

要“‘昼夜一日不断绝’地‘一心念我（即一心一意、一心不乱地一心念我）’”！

而释迦牟尼佛则要求众生：

要“‘或一日一夜，或二日二夜……乃至七日七夜’地‘一心不乱’地‘闻已思维’”！！！

只有达到这样的“严格之要求”者，弥陀才保证“皆令来生我国……”！

释迦才保证：其人临命终时，弥陀亲临，慈悲加佑，令心不乱……！！！

由此当知：《称赞净土佛摄受经》中的“念佛往生文”实乃“吴译第6愿——‘念佛往生愿’”之“成就文”！！！而如此重要，如此关键的“十七个关键字”在中、日两国的各种大藏经版本之中，原本都是完整而无缺的，而在其“世间流通的单行本（包括网上流通的本子）”之中却都莫名其妙地不见了！换句话说，如此重要、如此关键、如此敏感的“关键词语”被人为地删掉了！（其幕后之原因到底是什么，可能大家都已心知肚明，所以我们在此也暂且不予追究）而值得庆幸的是：东林寺印经处经过仔细校对核定各种藏经版本之后，已经恢复了经文的本来之面目。而这一重大缺失之补正，对于所有一切习净者而言，无疑是一个天大之喜事！！！

2、“善根”的本质是“善心”而不是“此世所作之‘善行’”

大家都已知道：

“净土正门”的往生之宗旨（化生之宗旨）是“正信即生”，只有“‘净土异门’的‘胎生者’”才是以“此世所作善行（在此娑婆世界所作之善行，其中就包括‘念佛’、‘称名’和‘修诸功德’等）”而“得生”。

既然“‘净土正门’之‘正旨’”唯是“正信”，那么“净土之往生”就一定会与“众生的善根之有无”有关！

只是因为

“有善根者信之，无善根者不信，深善根（胜根、利根）者深信，浅善根者浅信”！这是佛门之中连愚妇孺子都应了知之常识啊！可惜却有人不知！！或佯装不知，或故作不知！！！

如果大家将魏、唐二译之“三愿”稍作比较，就不难发现：

凡是“正信即生（魏译‘摄生三愿’都是‘正信即生’！）”之者，都是以其善根回向（善心回向！）而发愿，又都是以其善根回向（善心回向！）而得生的！

换言之则是：

凡是“正信即生（魏译‘摄生三愿’都是‘正信即生’！）”之者，都不是以其“其此世所作善行回向”而得生的！

反而言之则是：

只有“前世作恶”的“少善根（没有善根）”的“疑惑佛智（没有‘至诚心’）”之者，才是靠其“此世所作善行”而“得生”（详情请参阅吴译本的第5愿和第6愿！）的！！！

现存于世的梵文本的《弥陀经》及梵文英译的《弥陀经》都明确指出：

“众生不因此世所作善行的生彼国（详见梵文本的《弥陀经》）”

“众生往生于阿弥陀如来的佛国，并不是由于此世实践的善行所导致的结果（详见台湾温金柯先生的《“少善根”与“生彼国”》一贴）”

玄奘大师所译的《称赞净土佛摄受经》亦明确指出：

“非少善根诸有情类，当得往生……”

以上这些重要之开示，都为我们上述之“结论”提供了的可靠之证据！

于是，一个尖锐而又迫切需要回答的不容回避之问题就摆到了我们的面前，这就是：

“善根”的本质到底是什么？！它到底是“众生之善心”还是其“此世所作之善行”？

而魏译本的《无量寿经》之中本来就曾有直接明确之答案！

我们曾经说过，“善根”虽必须经由“善行”之积累方能生成，但“善行”却决不能直接等同于“善根”。这是因为二者之性质是完全不同的，“善根”的本质已经“升华”而变成了“善心”，而已不再是普普通通的“此世所作”之“善行”！

这不但可以说是佛法的最为基本之常识，而在净土经典之中，也是有着直接而可靠的理论之依据的。

魏译之《无量寿经》就曾指出：

若人无善本，不得闻此经！

这里所说的“善本”是什么呢？！

毫无疑问，此处所说之“善本”者，就是我们通常所说之“善根”！！！

那么“善本（善根！）”之本质到底是什么？！是“善心”呢，还是“善行”？！

答案当然应该是“善心”！而不应该是“善行”！！！而这一结论的最为直接、最为可靠之证据还是出自于魏译《无量寿经》！

我们知道，《无量寿经》中的“若人无善本，不得闻此经”一句，在其元、明时期的流通本之中本来就是“若人无善心，不得闻此经”！！！

有关这一点，诸位师兄可以参阅由日本的“永田文昌堂”于日本昭和59年2月发行的，由日本人香川孝雄编着的《无量寿经之诸本对照研究》。该书分为两部，其第二部《诸本对照篇》，就是将该《无量寿经》的“梵文本”和《汉译五本（五种中文古译本！）》进行分段对照的。在该“对照研究本（下卷！）”的第369页，即日本大正藏的第273页第一段28-29（273a28-29）的“注1”，就豁然而明确地标明：

善本〓善心！！！

台湾慧净法师编着的《无量寿经汉译五本分段对照》的第158页之“注1”也与上述之标注完全相同！！！

最近，由中国庐山东林寺印经处依据各种藏经之版本，并进行精心校对核准之后而出版发行《无量寿经五种原译》之中，也将“若人无善本”一句最终核定成了“若人无善心，不得闻此经”！！！

【诸位手上若现有此经，则敬请查阅其中的魏译《无量寿经》之第79页！！！

诸位若无此经，我则郑重建议您应该立即向东林寺印经处免费迎请之！】

由此可见，“善根”之本质是“善心”，实乃出之有据也！
而《无量寿经》之上卷亦有：

“其有众生遇斯光者，欢喜踊跃善心生焉，寿终之后皆蒙解脱”之语须知，此之“善心（善根、善本）”者，魏译18愿之“至心”是也！吴译第4愿之“慈心”是也！！！而这些，恰恰都是“清净心”，“净洁心”和“清净信心”——“没有‘乃至一念之疑惑’的‘纯净信心’”，而绝对不是什么“‘一念不生（一个念头都没有）’的‘佛心’和‘本性’”！！！

或许有人会问：你既然知道“善本”就是“善心”，“善心”就是“善本”，“善本”和“善心”同为“众善之根（善根！）”！那么，将“善心”改为“善本”又有什么不妥的呢，你又何必小题大做，大动干戈呢？！

是的，将“善心”改为“善本”，本无可厚非！但这一改变却模糊了“善根”与“善行”之界限，给那些“居心叵测的无知之徒”打开了“任意杜撰和随意发挥”的“方便之门”！

不是有些法师（比如净空等人），就曾异想天开地将“念佛”说成是“众善之根”和“众善之本”，从而进一步牵强附会地认为“念佛”就是“善根”了吗？！
请问这些法师：
如果“念佛”就是“善本”的话，那么“若人无善本，不得闻此经”将作何解？！
难道“若人无善本，不得闻此经”就是“若人不念佛，不得闻此经”吗？
若果真如此的话，那么我们不妨再问一句：
“若不闻此经”，将何以知“念佛”呢？！

不是还有些人，凭借自己的“有碍之小智”——小聪明——而将“善根”与“本性”硬是牵扯到了一起，说什么“‘善根’就是‘本性’”吗？！
请问这些聪明人：

如果“善根”就是“本性”、就是“佛性”的话，那么是不是“不得闻此经”者就没有“佛性”和“本性”了呢？！是不是“有佛性有本性的就定能生信心”，“无佛性无本性的则一定不能生信心”了呢？！
是不是“深本性者生深信”，“浅本性者生浅信”，“无本性者不生信”呢？！

事实上，两土之导师不过是想通过“善心（善根！）回向”与“善行（念佛等）回向”之差别来反映西方净土的“化生”与“胎生”之差别而矣！这与“本性”、“佛心”又有什么相关呢？！这种自作聪明的东拉西扯和生拉硬扯，难道不会让人感到啼笑皆非吗？！

而东林寺印经处经过仔细校对核定各种藏经版本之后，已经恢复了经文的本来之面目，将“若人无善本”重新恢复成了“若人无善心”。而这一重大之修正，无疑可以避免对“善根之性质”的“再误解”！这对于所有一切习净者而言，无疑又是一个天大之喜事啊！！！

基于以上之缘故，我再一次向大家郑重推荐庐山东林寺版的《无量寿经五种原译》！该经是免费赠送的，希望真心习净，真想往生的网友们踊跃迎请之！

南无阿弥陀佛 南无阿弥陀佛 南无阿弥陀佛

弘愿寺，为纯依善导大师之教、专修净土的念佛道场；寺名「弘愿」，典出善导大师《观经疏》「别意之弘愿」，意为：乘弥陀弘誓大愿力，一切众生得生净土。弘愿寺殿堂建制、本尊安奉、牌匾楹联、念诵仪规，皆完全依善导大师「五正行」为标准，唯突出一个「专」字——专净土，专念佛，专善导。
https://www.hongyuan.si/
以善导大师的净土思想为弘法理念，所有法宝均为免费结缘，免费邮寄。欢迎索请！

佛教净土宗(上面有很多TXT格式经论)
http://www.pureland-buddhism.org/

净宗讲堂 在线观看
http://www.jingzongfashi.com/

戒色义工收集整理
戒色百科全书
http://pan.baidu.com/share/link?shareid=617125&uk=2701938221

东方人生智慧珍品系列丛书（共10册）已绝版
http://pan.baidu.com/s/1tJAWi

请勿堕胎反堕胎宣传单和书籍（请转发，功德无量，利益无量）
http://pan.baidu.com/s/1ntNwL4l

排版助手软件（电脑版，可以排版TXT格式文档，优化格式错误，提升阅读体验）
https://pan.baidu.com/s/1qTdJTPjQarMapJjmFJ3tVA